



JOURNALS

No. 103 (Unrevised)

Wednesday, April 15, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 103 (Non révisé)

Le mercredi 15 avril 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), — That, given that,

- (i) gas prices have soared upwards,
- (ii) Canadians now pay almost 20 per cent more at the pumps than Americans due to high Liberal taxes,

the House call on the government to adopt the Conservative plan to save Canadians 25 cents-a-litre by removing federal taxes on gas and diesel for the rest of 2026, including:

- (a) removing the Fuel Excise Tax for the remainder of 2026, which costs Canadians 10 cents-a-litre;
- (b) removing the GST on gasoline and diesel for the remainder of 2026, which costs Canadians 8 cents-a-litre;
- (c) permanently removing the Fuel Standards tax, which costs Canadians 7 cents-a-litre; and

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), — Que, étant donné que,

- (i) les prix de l'essence ont grimpé en flèche,
- (ii) les Canadiens paient désormais près de 20 % de plus à la pompe que les Américains en raison des taxes élevées imposées par les libéraux,

la Chambre demande au gouvernement d'adopter le plan conservateur visant à faire économiser 25 cents par litre aux Canadiens en supprimant les taxes fédérales sur l'essence et le diesel pour le reste de l'année 2026, notamment :

- a) en supprimant la taxe d'accise sur les carburants pour le reste de l'année 2026, qui coûte 10 cents par litre aux Canadiens;
- b) en supprimant la TPS sur l'essence et le diesel pour le reste de l'année 2026, qui coûte 8 cents par litre aux Canadiens;
- c) en supprimant définitivement la taxe sur les normes de carburant, qui coûte 7 cents par litre aux Canadiens;

(d) permanently removing the industrial carbon tax, which will rise to \$170 a tonne, and is projected to shrink the economy by 1.3 per cent and lead to 50,000 job losses.

d) en supprimant définitivement la taxe industrielle sur le carbone, qui passera à 170 dollars la tonne et qui devrait entraîner une contraction de l'économie de 1,3 % ainsi que la perte de 50 000 emplois.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 95 – Vote n° 95)

YEAS: 134, NAYS: 192

POUR : 134, CONTRE : 192

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Chambers	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Gallant
Généreux	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Jackson	Jansen	Jivani
Kelly	Khanna	Kibble	Kirkland
Kmiec	Konanz	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Lake	Lantsman
Lawrence	Lawton	Lefebvre	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb
Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins— Mushkegowuk)	Mantle
Martel	Mazier	McCauley	McKenzie
Melillo	Menegakis	Moore	Morin
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Poillievre	Redekopp
Reid	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shipleigh
Small	Steinley	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thomas	Tochor
Uppal	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 134		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Boulerice	Brière	Brunelle-Duceppe	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champoux
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors

Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	Davies (Vancouver Kingsway)	DeBellefeuille	d'Entremont
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Garon
Gasparro	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Gladu	Gould	Grant
Greaves	Guay	Guilbeault	Gull-Masty
Hajdu	Hanley	Harrison	Hepfner
Hirtle	Hodgson	Hogan	Housefather
Hussen	Iacono	Idlout	Jaczek
Jeneroux	Johns	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Klassen
Koutrakis	Kwan	Lalonde	Lamoureux
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lemire	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney	May
McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson	Ménard	Mendès
Michel	Miedema	Miller	Mingarelli
Morrissey	Myles	Naqvi	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Normandin	Ntumba
Olszewski	O'Rourke	Osborne	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rochefort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sari
Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sodhi
Solomon	Sousa	Ste-Marie	St-Pierre
Sudds	Tesser Derksen	Thériault	Thompson
Turnbull	Valdez	van Koeverden	Vandenbeld
Villeneuve	Watchorn	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zuberi — 192

PAIRED — PAIRÉS

Bonk	Champagne	Chang	Kusie
Oliphant	Plamondon	Rempel Garner	Sarai
Sidhu (Brampton East)	Tolmie — 10		

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), seconded by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), — That Bill C-231, An Act to amend the Youth Criminal Justice Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 96 — Vote n° 96)

YEAS: 327, NAYS: 0

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), appuyé par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), — Que le projet de loi C-231, Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 327, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anand	Anandasangaree	Anderson	Anstey
Arnold	Au	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)
Bendayan	Berthold	Bexte	Bezan
Bittle	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Bonin	Borrelli	Boulerice
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carney
Carr	Casey	Chagger	Chambers
Champoux	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Chong	Church
Clark	Cobena	Cody	Connors
Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Dancho	Dandurand	Danko
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson
DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont	DeRidder
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Diotte	Doherty
Dowdall	Duclos	Duguid	Duncan
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Epp	Erskine-Smith	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gallant	Garon
Gasparro	Gaudreau	Gazan	Généreux
Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Grant	Greaves	Groleau	Guay
Guglielmin	Guilbeault	Gull-Masty	Gunn
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardy
Harrison	Hepfner	Hirtle	Ho
Hoback	Hodgson	Hogan	Holman
Housefather	Hussen	lacono	Idlout
Jackson	Jaczek	Jansen	Jeneroux
Jivani	Johns	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khanna	Kibble	Kirkland	Klassen
Kmiec	Konanz	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
Lawrence	Lawton	LeBlanc	Lefebvre
Leitão	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Majumdar
Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapusking—Timmins —Mushkegowuk)	Maloney	Mantle
Martel	May	Mazier	McCauley
McGuinty	McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson	Melillo

Ménard	Mendès	Menegakis	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Moore
Morin	Morrison	Morrissey	Motz
Muys	Myles	Naqvi	Nater
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor
Poilievre	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Redekopp	Reid	Reynolds
Richards	Roberts	Robertson	Rocheport
Romanado	Rood	Ross	Rowe
Royer	Ruff	Sahota	Saini
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Sgro
Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton South)	Simard
Small	Sodhi	Solomon	Sousa
Steinley	Ste-Marie	Stevenson	St-Pierre
Strahl	Strauss	Stubbs	Sudds
Tesser Derksen	Thériault	Thomas	Thompson
Tochor	Turnbull	Uppal	Valdez
van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld	Vien
Viersen	Villeneuve	Vis	Wagantall
Warkentin	Watchorn	Waugh	Weiler
Wilkinson	Williamson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zimmer	Zuberi – 327	

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Bonk	Champagne	Chang	Kusie
Oliphant	Plamondon	Rempel Garner	Sarai
Sidhu (Brampton East)	Tolmie – 10		

Accordingly, Bill C-231, An Act to amend the Youth Criminal Justice Act, was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

En conséquence, le projet de loi C-231, Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Louis Villeneuve (Brome—Missisquoi), seconded by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), — That:

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Louis Villeneuve (Brome—Missisquoi), appuyé par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), — Que :

(a) the House recognize that,

a) la Chambre reconnaisse,

(i) the Government of Canada has committed to conserving 30% of territory by 2030 in order to address biodiversity loss and strengthen the resilience of our ecosystems,

(i) que le gouvernement du Canada s'est engagé à protéger 30 % du territoire d'ici 2030 afin de lutter contre la perte de biodiversité et de renforcer la résilience de nos écosystèmes,

(ii) in the Eastern Townships, approximately 91% of the territory consists of private land, 63% is covered by forests, wetlands and waterways, and more than 130 endangered species have been identified,

(ii) qu'en Estrie, environ 91 % du territoire est constitué de terres privées, que 63 % est couvert de forêts, de milieux humides et de cours d'eau, et que plus de 130 espèces en péril y sont recensées,

(iii) the voluntary conservation of private land is a key lever for achieving this national objective,

(iii) que la conservation volontaire des terres privées constitue un levier essentiel pour atteindre cet objectif national,

(iv) the Ecological Gifts Program (EGP) has enabled many landowners to contribute to the protection of invaluable natural environments,

(v) recognized conservation organizations must finance their day-to-day operations and long-term stewardship costs that are generally not eligible for government programs (e.g., due diligence, legal and transaction costs, monitoring, restoration, reports, governance),

(vi) the increase in the number of projects multiplies these operating costs and creates a structural funding deficit, making philanthropic monetary donations essential to maintain and accelerate the pace of conservation,

(vii) tax parity between in-kind donations (land, easements) and monetary donations to recognized conservation organizations would ensure fairness among donors, secure operational funding, and stimulate large-scale protection of natural environments; and

(b) in the opinion of the House, the government should,

(i) recognize the importance of increasing the federal tax credit granted to financial landlords who make an ecological donation through the EGP,

(ii) recognize the importance of granting a tax credit equivalent to the monetary donations made to recognized conservation organizations to support the operating and stewardship costs of protected land,

(iii) consider amending the Income Tax Act to ensure tax fairness among the different types of conservation donations, with a view to reaching the biodiversity protection targets the government has already set. (*Private Members' Business M-15*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(iv) que le Programme des dons écologiques (PDE) a permis à de nombreux propriétaires de contribuer à la protection de milieux naturels d'une valeur inestimable,

(v) que les organismes de conservation reconnus doivent financer leurs opérations courantes et l'intendance à long terme des coûts qui ne sont généralement pas admissibles aux programmes gouvernementaux (p. ex. diligence raisonnable, frais juridiques et de transaction, suivi, restauration, rapports, gouvernance),

(vi) que l'augmentation du nombre de projets multiplie ces charges opérationnelles et crée un déficit structurel de financement, de sorte que les dons philanthropiques en argent sont indispensables pour maintenir et accélérer le rythme de conservation,

(vii) qu'une parité fiscale entre les dons en nature (terrains, servitudes) et les dons en argent aux organismes de conservation reconnus assurerait l'équité entre donateurs, sécuriserait le financement des opérations et stimulerait la protection à grande échelle des milieux naturels;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait,

(i) reconnaître l'importance d'augmenter le crédit d'impôt fédéral accordé aux propriétaires fonciers qui réalisent un don écologique dans le cadre du PDE,

(ii) reconnaître l'importance d'accorder un crédit d'impôt équivalent aux dons en argent versés aux organismes de conservation reconnus, pour soutenir les coûts d'exploitation et d'intendance des terres protégées,

(iii) envisager que la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée afin d'assurer une équité fiscale entre les différents types de dons en conservation, dans le but de contribuer à l'atteinte des objectifs que le gouvernement s'est déjà fixés en matière de protection de la biodiversité. (*Affaires émanant des députés M-15*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 97 – Vote n° 97)

YEAS: 193, NAYS: 132

POUR : 193, CONTRE : 132

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Boulerice	Brière	Brunelle-Duceppe	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champoux
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	Davies (Vancouver Kingsway)	DeBellefeuille	d'Entremont
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier

Fortin	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Garon
Gasparro	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Gladu	Gould	Grant
Greaves	Guay	Guilbeault	Gull-Masty
Hajdu	Hanley	Harrison	Hepfner
Hirtle	Hodgson	Hogan	Housefather
Hussen	Iacono	Idlout	Jaczek
Jeneroux	Johns	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Klassen
Koutrakis	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
LeBlanc	Leitão	Lemire	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
May	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson	Ménard
Mendès	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Morrissey	Myles	Naqvi
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rocheport
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sodhi	Solomon	Sousa	Ste-Marie
St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen	Thériault
Thompson	Turnbull	Valdez	van Koeverden
Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zerucelli
Zuberi — 193			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Chambers	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Gallant
Généreux	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Ho	Hoback	Holman
Jackson	Jansen	Jivani	Kelly
Khanna	Kibble	Kirkland	Kmiec
Konanz	Kram	Kramp-Neuman	Kronis
Kuruc	Lake	Lantsman	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Mahal
Majumdar	Malette (Kapusksing—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle	Martel

Mazier
Menegakis
Motz
Paul-Hus
Reynolds
Ross
Schmale
Steinley
Thomas
Vien
Warkentin

McCauley
Moore
Muys
Poilievre
Richards
Rowe
Seeback
Stevenson
Tochor
Viersen
Waugh

McKenzie
Morin
Nater
Redekopp
Roberts
Ruff
Shiple
Strahl
Uppal
Vis
Williamson

Melillo
Morrison
Patzer
Reid
Rood
Scheer
Small
Stubbs
Van Popta
Wagantall
Zimmer — 132

PAIRED — PAIRÉS

Bonk
Oliphant
Sidhu (Brampton East)

Champagne
Plamondon
Tolmie — 10

Chang
Rempel Garner

Kusie
Sarai

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) laid before the House, — Draft of proposed regulation on the Use of French in Federally Regulated Private Businesses. — Sessional Paper No. 8525-451-15.

Pursuant to Standing Order 32(2), Patricia Lattanzio (Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid before the House, — Copy of the Treaty between Canada and Japan on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters, and Explanatory Memorandum, done at Ottawa on December 12, 2025. — Sessional Paper No. 8532-451-36.

Presenting Reports from Committees

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the sixth report of the committee, "More than a Moment: Investing in Canada's Arctic Security". — Sessional Paper No. 8510-451-112.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 4 to 6, 8, 19, 22 and 28*) was tabled.

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the seventh report of the committee, "Securing Ukraine's Future". — Sessional Paper No. 8510-451-113.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 13, 15 and 28*) was tabled.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) dépose à la Chambre, — Avant-projet de Règlement sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale. — Document parlementaire n° 8525-451-15.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Patricia Lattanzio (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose à la Chambre, — Copie du Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Canada et le Japon, et Note explicative, fait à Ottawa le 12 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8532-451-36.

Présentation de rapports de comités

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le sixième rapport du Comité, « L'investissement dans la sécurité de l'Arctique canadien, c'est bien plus qu'un simple moment ». — Document parlementaire n° 8510-451-112.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 4 à 6, 8, 19, 22 et 28*) est déposé.

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le septième rapport du Comité, « Assurer l'avenir de l'Ukraine ». — Document parlementaire n° 8510-451-113.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 13, 15 et 28*) est déposé.

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the fourth report of the committee (Bill S-228, An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures), without amendment). — Sessional Paper No. 8510-451-114.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 26 to 28*) was tabled.

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the ninth report of the committee, "Canada's Involvement in Rules-Based International Trade and Investment Systems". — Sessional Paper No. 8510-451-115.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 2, 3, 6 and 24*) was tabled.

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the 10th report of the committee, "Ukraine Goods Remission Order". — Sessional Paper No. 8510-451-116.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 30*) was tabled.

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 21st report of the committee, "Private Members' Business". — Sessional Paper No. 8510-451-117.

Pursuant to Standing Order 91.1(2), the report was deemed concurred in.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Jagsharan Singh Mahal (Edmonton Southeast), one concerning justice (No. 451-00788) and two concerning taxation (Nos. 451-00789 and 451-00790);
- by Pauline Rochefort (Nipissing—Timiskaming), one concerning veterans' affairs (No. 451-00791);
- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning infrastructure (No. 451-00792) and one concerning natural resources and energy (No. 451-00793);
- by Mark Strahl (Chilliwack—Hope), one concerning foreign affairs (No. 451-00794) and one concerning natural resources and energy (No. 451-00795);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning animals (No. 451-00796);
- by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), one concerning infrastructure (No. 451-00797) and one concerning natural resources and energy (No. 451-00798);

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le quatrième rapport du Comité (projet de loi S-228, Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation), sans amendement). — Document parlementaire n° 8510-451-114.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 26 à 28*) est déposé.

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le neuvième rapport du Comité, « La participation du Canada aux systèmes internationaux de commerce et d'investissement fondés sur des règles ». — Document parlementaire n° 8510-451-115.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 2, 3, 6 et 24*) est déposé.

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le 10^e rapport du Comité, « Décret de remise visant des marchandises de l'Ukraine ». — Document parlementaire n° 8510-451-116.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 30*) est déposé.

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 21^e rapport du Comité, « Affaires émanant des députés ». — Document parlementaire n° 8510-451-117.

Conformément à l'article 91.1(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Jagsharan Singh Mahal (Edmonton-Sud-Est), une au sujet de la justice (n° 451-00788) et deux au sujet de la fiscalité (nos 451-00789 et 451-00790);
- par Pauline Rochefort (Nipissing—Timiskaming), une au sujet des anciens combattants (n° 451-00791);
- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de l'infrastructure (n° 451-00792) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00793);
- par Mark Strahl (Chilliwack—Hope), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00794) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00795);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des animaux (n° 451-00796);
- par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), une au sujet de l'infrastructure (n° 451-00797) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00798);

– by Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), one concerning natural resources and energy (No. 451-00799);

– by Dan Mazier (Riding Mountain), one concerning justice (No. 451-00800).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), — That Bill C-22, An Act respecting lawful access, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), — That Bill C-22, An Act respecting lawful access, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:09 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Bardish Chagger (Waterloo), seconded by James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), — That Bill S-211, An Act respecting a national framework on sports betting advertising, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, April 22, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

– by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2026, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).

– par Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00799);

– par Dan Mazier (Mont-Riding), une au sujet de la justice (n° 451-00800).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), — Que le projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), — Que le projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 9, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Bardish Chagger (Waterloo), appuyée par James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), — Que le projet de loi S-211, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 22 avril 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

– par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). —

— Sessional Paper No. 8560-451-1223-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:03 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:21 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Document parlementaire n° 8560-451-1223-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 3, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 21, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.